



MINI-KOMPRESSOR UMK 10 E4

DE AT CH

MINI-KOMPRESSOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IT CH

MINI COMPRESSORE

Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

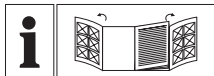
FR CH

MINI COMPRESSEUR

Consignes d'utilisation et de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

IAN 451293_2310

DE CH



DE **AT** **CH**

Clappen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

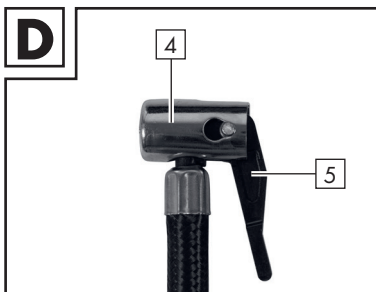
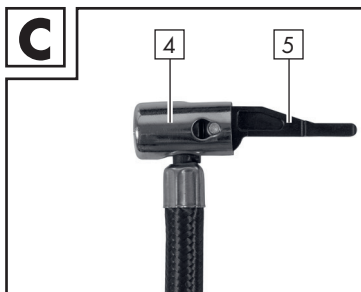
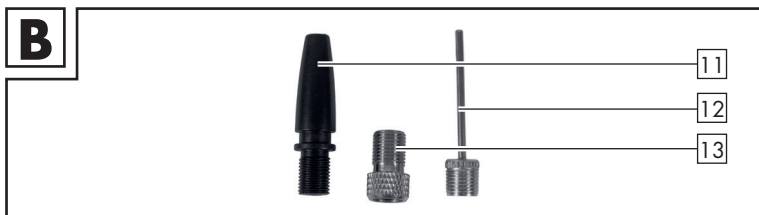
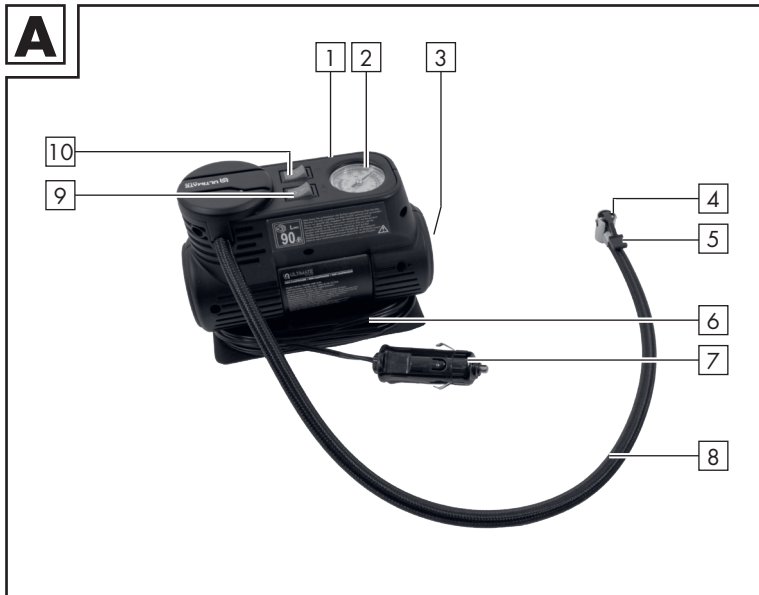
FR **CH**

Avant de lire le document, allez à la page avec les illustrations et étudiez toutes les fonctions de l'appareil.

IT **CH**

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	25
IT/CH	Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza	Pagina	46



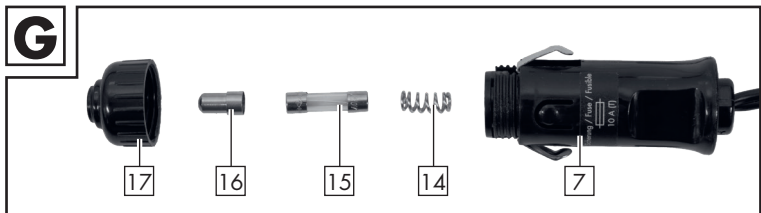
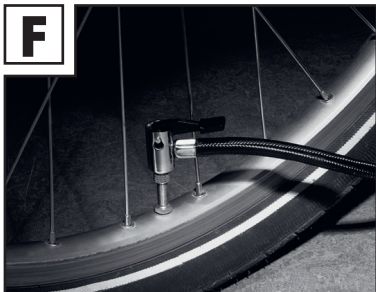












Tabelle der verwendeten Piktogramme	Seite	5
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Ausstattung	Seite	7
Technische Daten	Seite	8
Sicherheitshinweise	Seite	9
Spezifische Sicherheitshinweise	Seite	13
Inbetriebnahme	Seite	15
Inbetriebnahme des Mini-Kompressors	Seite	15
Austausch der Sicherung	Seite	18
Beleuchtung einschalten	Seite	18
Fehlerbehebung	Seite	18
Reinigung	Seite	19
Aufbewahrung	Seite	19
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	Seite	19
Original-EU-Konformitätserklärung	Seite	20
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	Seite	21
Garantiebedingungen	Seite	22
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	Seite	22
Garantieumfang	Seite	22
Abwicklung im Garantiefall	Seite	23
Service	Seite	23

● Tabelle der verwendeten Piktogramme			
	Bedienungsanleitung lesen!		Verwenden Sie einen Gehörschutz!
	Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.		Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Das Gerät nicht dem Regen aussetzen!
	Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.		Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!

	Garantierter Schalleis- tungspegel 90 Dezibel		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Schutzklasse III	IP20	Schutzart
	Warnung: Kompres- soranlage kann ohne Warnung anlaufen.		Sie sind gesetzlich verpflichtet, die so ge- kennzeichneten Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.
	Gleichstrom		Achtung! Heiße Ober- fläche!
	Hinweis		Verpackungsmaterial Well- pappe
	Hergestellt aus Recyc- lingmaterial.		

Mini-Kompressor UMK 10 E4

● Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Mini-Kompressor ist zum Anpassen des Drucks in Reifen (z. B. Auto- und Fahrradreifen) und zur Erzeugung von Druck in Bällen und sonstigen kleinvolumigen Aufblasartikeln bestimmt. Dieser Mini-Kompressor ist nicht für den Dauerbetrieb oder zur Druckerzeugung länger als 60 Minuten am Stück ausgelegt.

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung und Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Bei gewerblichen Einsatz erlischt die Garantie. Inbetriebnahme nur durch unterwiesene Personen.



HINWEIS: Das Manometer ist nicht geeicht.



Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet.

● Lieferumfang

1 Kompressor

1 Bedienungsanleitung

Zubehör:

3 Ventiladapter

● Ausstattung



HINWEIS: Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Mini-Kompressors. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

1	Mini-Kompressor
2	Manometer mit Luftdruckanzeige (nicht geeicht)
3	LED-Leuchte
4	Anschlussventil

5	Spannhebel
6	Kabel
7	Zigarettenanzünder-Stecker
8	Druckluftschlauch
9	LED-Schalter „I“ bedeutet eingeschaltet „O“ bedeutet ausgeschaltet
10	Ein/Aus-Schalter für den Kompressor „I“ bedeutet eingeschaltet „O“ bedeutet ausgeschaltet
11	Ventiladapter für Aufblasartikel
12	Ventiladapter für Bälle (Ballnadel)
13	Dunlop - Ventil für Fahrradreifen
14	Feder
15	Glassicherung 10 A
16	Kontaktstift
17	Sicherungsschraubverschluss

! **HINWEIS:** Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“ oder „Gerät“ bezieht sich auf den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Mini-Kompressor.

● Technische Daten

Modell:	UMK 10 E4
Einsatztemperatur:	5 °C – 40 °C
Drehzahl des Kompressors:	max. 16500 min ⁻¹
Spannung:	12V ===
Max. Spannung:	14,8 V ===

Nenneingangsstrom:	max. 10 A
Maximal entnehmbarer Druck:	10,3 bar
Dauerbetrieb:	max. 60 min *
Luffördermenge:	max. 22 l/min
Glassicherung im 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker:	10 A Glassicherung
Garantierter Schallleistungspegel (L_{WA}):	90 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel (L_{WA}):	83,57 dB(A)
Messunsicherheit (K_{WA}):	3 dB(A)
Schalldruckpegel (L_{PA}):	72,1 dB(A)
Messunsicherheit (K_{PA}):	3 dB(A)

! **HINWEIS:** Die Geräuschemissionswerte wurden entsprechend ISO 3744:21995 ermittelt.

* Dauerbetrieb: Die integrierte Kompressoreinheit nicht länger als 60 Minuten ununterbrochen betreiben. Danach eine Ruhedauer von 15 Minuten einlegen.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

● Sicherheitshinweise

! **BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN! NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Sicherheit von Personen:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen – vor allem Kindern – und Haustieren fern.
- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.
- Richten Sie das Gerät während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen und beachten Sie die Füllhinweise des Aufblasartikels. Der Aufblasartikel kann platzen und schwere Verletzungen hervorrufen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

 So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine 12-V-Bord-

spannung an. Beim Anschluss an eine 24-V-Spannung kann das Gerät beschädigt werden.

- Achten Sie beim Anschluss des Geräts darauf, dass die Polarität des Kfz-Zigarettenanzünder-Steckers mit der Polarität der Bordsteckdose übereinstimmt. Die Bordsteckdose muss innen positiv gepolt sein, d. h. der Pluspol einer Fahrzeugbatterie darf nicht an das Chassis des Fahrzeugs angeschlossen sein.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob die Bordsteckdose ausreichend abgesichert ist. Diese Absicherung darf auf keinen Fall umgangen oder verändert werden.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Anschlusskabel.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.

Arbeiten mit dem Gerät:

- Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.
- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchter Witterung aus. Lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen oder tauchen es unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Gerätes während des Betriebs frei. Verschließen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht bei hohen Außentemperaturen im Auto. Das Gerät könnte irreparabel be-



schädigt werden.

- Das Gerät wird im Betrieb warm. Es besteht Verbrennungsgefahr bei Berührung der heißen Flächen.
- Achten Sie darauf, dass weder Sand, Staub noch andere kleine Fremdkörper in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnung gelangen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Saugen Sie keine heißen Dämpfe an. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Gerät von der Spannungsversorgung:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen;
 - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
 - wenn Sie Reinigungsarbeiten vornehmen;
 - wenn das Anschlusskabel beschädigt ist;
 - nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder bei abnormalen Geräuschen.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
- Das Gerät nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einem Wartungstechniker repariert werden.
- Das Gerät nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z.B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Das Gerät keiner Wärme aussetzen.
- Nicht an Orten lagern, an welchen die Temperatur 60 °C übersteigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 40 °C benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht während der Fahrt.

- Schließen Sie das Anschlusskabel nur an den Zigarettenanzünder im Fahrzeug an.
- Beachten Sie Hinweise Ihres Fahrzeugherstellers zum Gebrauch des Zigarettenanzünders.
- Das Anschlusskabel dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Entsorgen Sie das Gerät, wenn das Kabel beschädigt ist.


 So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

 **VORSICHT!** So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

Elektrische Sicherheit:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Lassen Sie beschädigte Schalter ersetzen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Kabels sofort den Stecker aus der Steckdose.

● **Spezifische Sicherheitshinweise**

- Halten Sie den Mini-Kompressor  von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen sowie Feuer fern.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf und schützen Sie dieses vor Feuchtigkeit und Korrosion.
- Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nicht fallen.
- Das Gerät ist für PKW-Reifen geeignet. Es ist nicht

für große Reifen wie zum Beispiel Traktor- oder LKW-Reifen geeignet.

- Eine leicht erhöhte Betriebstemperatur ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal.
- Bei längerem Betrieb können sich Druckluftschlauch und Gerät deutlich erwärmen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

! **HINWEIS:** Das Manometer mit Luftdruckanzeige des Geräts ist nicht geeicht. Suchen Sie nach dem Aufpumpen von Aufblasartikeln, bei denen der falsche Druck gefährlich sein kann (z. B. Autoreifen nach einer Autopanne), eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf. Kontrollieren Sie dort den Druck des Aufblasartikels.


- Während des Aufblasens können am Luftauslass hohe Temperaturen entstehen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

Brandgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einem in der Sonne stehenden Fahrzeug.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Decken Sie die Lüftungsschlitze des Lüfters nicht ab, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Aufgrund der hohen Übergangswiderstände kann es bei der Verwendung des Kabels mit 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker zur Erwärmung der Steck-

verbindung kommen.

Hinweis zur Netztrennung!


- Der Ein-/Ausschalter dieses Geräts trennt das Gerät nicht vollständig vom Bordnetz. Das Gerät nimmt bei angeschlossenem Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Bordnetz zu trennen, muss der 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker  aus der Bordsteckdose gezogen werden.

● Inbetriebnahme

Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob das Gerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die angegebene Serviceadresse. Entfernen Sie alle Schutzfolien und sonstige Transportverpackungen. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.

Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts muss an der Bordsteckdose eine Spannung zwischen 10,5 und 14,8 V anliegen. Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob die Spannungsquelle ausreichend Strom für den Betrieb liefert.

● Inbetriebnahme des Mini-Kompressors

- Stellen Sie das Produkt auf einem ebenen, nicht brennbaren Untergrund auf.
- Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in staubiger Umgebung. Es besteht Brandgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Hinter den Lüftungsschlitzen des Kompressors muss ein Abstand von mindestens 50 cm eingehalten werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
- Verbinden Sie den Zigarettenanzünder-Stecker  mit der 12 V-Steckdose des Zigarettenanzünders.

 **HINWEIS:** Sie können das Anschlussventil  direkt oder in Verbindung mit den im Lieferumfang enthaltenen Ventiladaptern  verwenden.

Anschluss des Druckluftschlauchs ohne Ventiladapter

- Öffnen Sie das Anschlussventil **4**, indem Sie den Spannhebel **5** nach oben schieben (Position siehe Abb. C).
- Schieben Sie nun das Anschlussventil **4** über das Ventil des Aufblasartikels (ggf. Ventilkappe des Aufblasartikels vorher entfernen).
- Schieben Sie dann den Spannhebel **5** wieder nach unten (Position siehe Abb. D), während Sie das Ventil festhalten.

Anschluss des Druckluftschlauchs mit Ventiladapter

- Die Ventiladapter **11**, **12** und **13** befinden sich seitlich am Gerät. Siehe Abb. H.
- Stecken Sie zunächst den gewünschten Ventiladapter **11**, **12** oder **13** auf das Anschlussventil **4**.
- Schieben Sie den Spannhebel **5** nach unten, um den Ventiladapter zu fixieren (Abb. D).
- Verbinden Sie den Ventiladapter **11**, **12** oder **13** mit dem Anschlussventil des Aufblasartikels (ggf. Ventilkappe des Aufblasartikels vorher entfernen).

Druckluftschlauch entfernen

- Anschluss ohne Ventiladapter **11**, **12** oder **13**: Bringen Sie den Spannhebel **5** in eine offene Position (Abb. C) und ziehen Sie das Anschlussventil **4** vom Aufblasartikel ab.
- Anschluss mit Ventiladapter **11**, **12** oder **13**: Lösen Sie zunächst den Ventiladapter vom Anschlussventil des Aufblasartikels. Bringen Sie den Spannhebel **5** in eine offene Position und ziehen Sie das Anschlussventil **4** vom Ventiladapter ab (ggf. Ventilkappe des Aufblasartikels wieder anbringen).

! **HINWEIS:** Beim Lösen des Anschlussventils **4** kann Luft aus dem Ventil des Aufblasartikels entweichen. Achten Sie darauf, das Anschlussventil **4** rasch zu entfernen.

Aufpumpen des Aufblasartikels

! **HINWEIS:** Bei längerem Betrieb des Mini-Kompressors **1** sollte der Fahrzeugmotor laufen gelassen werden, um zu verhindern, dass die Fahrzeugbatterie entleert wird und das Fahrzeug nicht mehr startet.

- Verbinden Sie das Anschlussventil **4** des Mini-Kompressors **1** mit dem Aufblasartikel, den Sie befüllen wollen. Gehen Sie dazu vor wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.
- Schalten Sie die integrierte Kompressoreinheit ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter für den Kompressor **10** betätigen.

- Der Kompressor startet und pumpt den Aufblasartikel auf.
- Sie können den Kompressor jederzeit ausschalten, indem Sie den Ein/Aus-Schalter für den Kompressor **10** erneut betätigen.
- Trennen Sie den Aufblasartikel vom Anschlussventil **4**, wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.

! **ACHTUNG:** Die Druckluftanschlüsse und der Schlauch werden während des Betriebs heiß. Achten Sie unbedingt darauf, diese während des Betriebs nicht zu berühren, um sich keine Verbrennung zuzuziehen. Warten Sie nach dem Ende der Arbeit mindestens 10 Minuten, bevor Sie den Druckluftschlauch berühren.

HINWEIS: Das Manometer mit Luftdruckanzeige **2** des Mini-Kompressors **1** ist nicht geeicht. Suchen Sie nach dem Aufpumpen von Aufblasartikeln, bei denen der falsche Druck gefährlich sein kann (z. B. Fahrradreifen), eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf. Kontrollieren Sie dort den Druck des Aufblasartikels.

Arbeitshinweise

Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Es wurde entwickelt zur Erzeugung von Luftdruck, nicht von Luftvolumen. Bitte benutzen Sie das Gerät nicht länger als 60 Minuten ohne Unterbrechung, um Überhitzung und Geräteschäden zu vermeiden. Lassen Sie es danach mindestens 15 Minuten abkühlen. Wir empfehlen einen großvolumigen Artikel zuerst mit Luft aufzufüllen, um dann mit dem Gerät den gewünschten Druck zu erzeugen.

Luftdruckprüfung mit dem Mini-Kompressor


! **HINWEIS:** Das Manometer mit Luftdruckanzeige **2** des Mini-Kompressors **1** ist nicht geeicht.

- Schließen Sie den Aufblasartikel an das Anschlussventil **4** des Mini-Kompressors **1** an, dessen Druck Sie prüfen wollen. Gehen Sie dazu vor wie im Abschnitt „Anschluss des Druckluftschlauchs mit Ventiladapter“ bzw. „Anschluss des Druckluftschlauchs ohne Ventiladapter“ beschrieben.
- Das Manometer mit Luftdruckanzeige **2** zeigt den Druck des angeschlossenen Aufblasartikels an.
- Trennen Sie den Aufblasartikel vom Anschlussventil **4** des Mini-Kompressors **1**. Gehen Sie dazu vor wie im Abschnitt „Druckluftschlauch entfernen“ beschrieben.

! **HINWEIS:** Beim Lösen des Anschlussventils **4** kann Luft aus dem Ventil des Aufblasartikels entweichen. Achten Sie darauf, das Anschlussventil **4** rasch zu entfernen.

● Austausch der Sicherung

 **Setzen Sie niemals eine Sicherung mit höherer Auslösestromstärke ein. Es besteht Brandgefahr!**

 **ACHTUNG:** Es darf keine Sicherung mit einer anderen Auslösestromstärke als bei der vorinstallierten Sicherung eingesetzt werden! Stellen Sie vor einem erneuten Einschalten des Geräts die Ursache für das Auslösen der Sicherung ab.

Um die 10-A-Glassicherung **15** im Zigarettenanzünder-Stecker **7** auszutauschen, gehen Sie wie folgt vor:

- Schrauben Sie den Sicherungsschraubverschluss **17**, unter dem sich die Sicherung befindet, ab. Siehe Abb. G.
- Achten Sie dabei darauf, dass der lose eingelegte Kontaktstift **16** und die Feder **14** nicht verloren werden.
- Entnehmen Sie die defekte 10-A-Glassicherung **15**.
- Setzen Sie die Feder **14** (falls entnommen) wieder in den 12-V-Zigarettenanzünder-Stecker **7**. Setzen Sie dann eine neue, gleichwertige 10-A-Glassicherung ein.
- Setzen Sie nun den Kontaktstift **16** in den Sicherungsschraubverschluss **17** ein und schrauben Sie den Sicherungsschraubverschluss **17** wieder auf den 12-V-Zigarettenanzünder-Stecker **7**.

● Beleuchtung einschalten

Leuchtmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte **3** betätigen Sie den LED-Schalter **9**.

 **VORSICHT!** Nicht direkt in die LED-Leuchte **3** schauen, da dies den Augen schaden kann.

● Fehlerbehebung


- = Problem
- ⊙ = Ursache
- = Behebung
- Keine Reaktion bei Betätigung des Ein/Aus-Schalters **10** und des LED-Schalters **9**.
- ⊙ Das Gerät wird nicht ordnungsgemäß mit Strom versorgt.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß mit der Zigarettenanzünder-Steckdose des Fahrzeugs verbunden ist.

● Reinigung

! **ACHTUNG: Das Gerät darf weder mit Wasser in Kontakt kommen noch direkt in Wasser eingelegt werden. Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, wenn Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.**

- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Gehäuse und das Zubehör des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes und des Zubehörs ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste.

● Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass der Druckluftschlauch  nicht geknickt wird, um Beschädigungen zu vermeiden.

● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT IN DEN HAUSMÜLL! ROHSTOFFRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Lidl bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom

Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und

Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

● Original-EU-Konformitätserklärung

Wir, die

C. M. C. GmbH Holding

Dokumentenverantwortlicher:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Mini-Kompressor

IAN: **451293_2310**

Art. - Nr.: **2718**

Herstellungsjahr: **2024/36**

Modell: **UMK 10 E4**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

Elektromagnetische Verträglichkeit:

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie:

(2011/65/EU)

Maschinenrichtlinie:

(2006/42/EG)

Outdoorrichtlinie:

(2000/14/EG)

Garantierter Schallleistungspegel LWA: 90 dB(A)

Gemessener Schallleistungspegel LWA: 83,57 dB(A)

festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 50498:2010

EN 60204-1:2018

EN 62471:2008

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:
2019+A15:2021**

St. Ingbert, 01.12.2023

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

Dr. Christian Weyler

- Qualitätssicherung -

● Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der C.M.C GmbH Holding

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

! **HINWEIS:** Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 451293 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

● Service

So erreichen Sie uns:

DE, AT, CH

Name:

C. M. C. GmbH Holding

Internet-Adresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.de@cmc-creative.de
service.at@cmc-creative.de

Telefon: service.ch@cmc-creative.de
+49 (0) 6894/ 9989750
(Normaltarif aus dem dt. Festnetz)

Fax: +49 (0) 6894/ 9989729

Sitz: Deutschland

IAN 451293_2310

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:



C. M. C. GmbH Holding













Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

Bestellung von Ersatzteilen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tableau des pictogrammes utilisés	Page	25
Introduction	Page	26
Utilisation conforme	Page	27
Éléments fournis.....	Page	27
Équipement.....	Page	27
Caractéristiques techniques.....	Page	28
Consignes de sécurité	Page	29
Consignes de sécurité spécifiques	Page	33
Mise en service	Page	35
Mise en service du mini compresseur	Page	35
Changer un fusible	Page	37
Activation de l'éclairage.....	Page	38
Résolution des pannes	Page	38
Nettoyage	Page	38
Stockage	Page	39
Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut	Page	39
Déclaration de conformité UE originale	Page	40
Remarques sur la garantie et le service après-vente	Page	41
Conditions de garantie.....	Page	41
Période de garantie et revendications légales pour vices	Page	43
Étendue de la garantie	Page	43
Faire valoir sa garantie	Page	44
Service	Page	45

● Tableau des pictogrammes utilisés			
	Lire le mode d'emploi !		Utilisez une protection auditive !
	L'appareil ne convient qu'à un service à l'intérieur.		Risque d'électrocution ! Danger de mort !
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Ne pas poser cet appareil sous la pluie !

	La lampe LED n'est pas conçue comme éclairage de pièce dans un habitat.		Récupérer les matières premières plutôt que d'éliminer les déchets !
	Niveau de pression acoustique garanti 90 décibels		L'emballage et l'appareil doivent être éliminés dans le respect de l'environnement !
	Catégorie de protection III	IP20	Indice de protection
	Avertissement : le compresseur peut démarrer instantanément.		Vous êtes légalement tenu de déposer les appareils ainsi désignés dans un lieu de collecte séparé des déchets ménagers non triés. Il est interdit de les jeter avec les déchets ménagers.
	Courant continu		Attention ! Surface brûlante !
	Remarque		Emballage en carton ondulé
	Fabriqué à partir de matériaux recyclés.		

Mini compresseur UMK 10 E4

● Introduction



Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité proposé par notre entreprise. Familiarisez-vous avec le produit avant sa première mise en service. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant ainsi que les consignes de sécurité.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

● Utilisation conforme

Le mini compresseur permet d'adapter la pression dans les pneus (par ex. pneus de la voiture ou du vélo), et de remettre de la pression dans les ballons ou les petits objets gonflables. Ce mini compresseur n'est pas prévu pour une utilisation continue ou pour la génération de pression pendant de plus de 60 minutes d'affilée. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Remettez tous les documents en cas de transmission du produit à un tiers. Toute utilisation autre que celle conforme à l'usage prévu est interdite et potentiellement dangereuse. Les dommages découlant du non respect et d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie et ne tombent pas dans le domaine de responsabilité du fabricant. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. La garantie est annulée en cas d'utilisation commerciale. Seules des personnes instruites sont habilitées à réaliser la mise en service.



REMARQUE : Le manomètre n'est pas calibré.



La lampe LED n'est pas conçue comme éclairage de pièce dans un habitat.

● Éléments fournis

1 compresseur

1 mode d'emploi

Accessoires :

3 adaptateurs pour valve

● Équipement



REMARQUE : Contrôlez toujours immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison est complet et que le mini compresseur se trouve en parfait état. N'utilisez pas l'appareil dès lors qu'il présente des défauts.

1	Mini compresseur
2	Manomètre avec indication de la pression (non étalonné)
3	Éclairage LED
4	Valve de raccordement
5	Levier de serrage

6	Câble
7	Prise allume-cigare
8	Flexible pneumatique
9	Interrupteur LED « I » signifie « marche » « O » signifie « arrêt »
10	Touche marche/arrêt pour le compresseur « I » signifie « marche » « O » signifie « arrêt »
11	Adaptateur pour valve d'objets gonflables
12	Adaptateur pour valve de ballons (aiguille pour ballon)
13	Valve Dunlop pour pneus de vélo
14	Ressort
15	Fusible en verre 10 A
16	Fiche de contact
17	Cache à visser du fusible

! **REMARQUE :** Le terme « produit » ou « appareil » employé dans le texte ci-après se rapporte au mini compresseur décrit dans le présent mode d'emploi.

● Caractéristiques techniques

Modèle :	UMK 10 E4
Température d'utilisation :	5 °C – 40 °C
Nombre de tours du compresseur :	max. 16 500 min ⁻¹
Tension :	12 V ===
Tension max. :	14,8 V ===
Courant d'entrée nominal :	max. 10 A
Pression maximale prélevable :	10,3 bar

Service continu :	max. 60 min.*
Débit d'air :	env. 22 l/min
Fusible en verre dans la prise pour allume-cigare de voiture 12 V :	Fusible en verre 10 A
Niveau de pression acoustique garanti (L_{WA}) :	90 dB(A)
Niveau de pression acoustique mesuré (L_{WA}) :	83,57 dB(A)
Incertitude de mesure (K_{WA}) :	3 dB(A)
Niveau de pression acoustique (L_{PA}) :	72,1 dB(A)
Incertitude de mesure (K_{PA}) :	3 dB(A)

! **REMARQUE :** Les valeurs de nuisance sonore ont été déterminées conformément à la norme ISO 3744:1995.

* Service continu : Ne jamais utiliser l'unité de compresseur intégrée pendant plus de 60 minutes d'affilée. Laissez-le ensuite refroidir pendant 15 minutes.

Des modifications techniques et visuelles peuvent être apportées sans préavis dans le cadre du développement continu. Pour cette raison, toutes les dimensions, remarques et indications de ce mode d'emploi sont fournies sans garantie. Toute prétention légale formulée sur la base de ce mode d'emploi ne pourra donc faire valoir d'aucun droit.

● Consignes de sécurité

 VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT TOUTE UTILISATION. IL FAIT PARTIE INTÉGRANTE DE L'APPAREIL ET DOIT ÊTRE DISPONIBLE À TOUT MOMENT ! TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !


Ce paragraphe traite des prescriptions de sécurité de base à observer lors de la manipulation de l'appareil.

Sécurité des personnes :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 16 ans et plus ainsi que par des personnes avec

des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits pour l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenez l'appareil éloigné de toute personne et, particulièrement, des enfants et animaux domestiques.
- Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers des dommages ayant été causés par l'utilisation de l'appareil.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, ne le dirigez jamais sur vous ou sur d'autres personnes, notamment jamais vers les yeux ou les oreilles. Risque de blessures !
- Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance et respectez les consignes de remplissage de l'objet gonflable. L'objet gonflable risque d'éclater et de provoquer des blessures graves.
- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

 Vous éviterez ainsi les dommages sur l'appareil ainsi que les dommages corporels en résultant :

Risque de choc électrique !

- Ne branchez l'appareil que sur une tension de bord de 12 V. Si vous le branchez sur une tension de 24 V, vous risquez d'endommager l'appareil.
- Lors du branchement de l'appareil veillez à ce que la polarité de la prise allume-cigare corresponde à celle de la prise de bord. La prise de bord doit avoir le pôle positif à l'intérieur, c'est-à-dire que le


pôle positif de la batterie du véhicule ne doit pas être branché au châssis du véhicule.


- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la prise de bord est suffisamment protégée. Vous ne devez jamais court-circuiter ou modifier cette sécurisation.
- Utilisez uniquement les câbles de branchement fournis avec le produit.
- N'ouvrez et ne réparez jamais le boîtier de l'appareil. Vous vous exposeriez à des risques et la garantie deviendrait caduque.
- L'appareil ne convient qu'à une utilisation à l'intérieur.

Manipulation de l'appareil :

- Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence de détériorations sur l'appareil et utilisez-le toujours en bon état.
- N'exposez jamais l'appareil à la pluie ou une météo humide. Ne laissez jamais l'appareil entrer en contact avec de l'eau et ne le plongez jamais dans l'eau. Risque d'électrocution !
- Maintenez dégagées toutes les ouvertures de l'appareil pendant le fonctionnement. Ne bouchez pas les ouvertures avec les mains ou les doigts et ne recouvrez pas l'appareil. Risque de surchauffe !
- En cas de températures extérieures très élevées, ne laissez pas l'appareil dans la voiture. L'appareil pourrait être endommagé de manière irréversible.
- L'appareil chauffe lorsqu'il est utilisé. Vous risquez de vous brûler en cas de contact avec les surfaces chaudes.
- Veillez à ne pas laisser entrer de sable, de poussière ou d'autres corps étrangers dans les entrées ou sorties d'air.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. N'aspirez pas de vapeurs chaudes. En cas de non respect, vous vous exposez à des risques d'incendie ou d'explosion !
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise :
 - lorsque l'appareil n'est pas utilisé ;
 - si vous laissez l'appareil sans surveillance ;
 - lorsque vous effectuez des travaux de nettoyage ;
 - si le câble de branchement est endommagé ;
 - après la pénétration de corps étrangers ou en cas de bruits anormaux.
- Utilisez uniquement les accessoires livrés et recommandés par le fabricant.
- L'appareil ne doit être ni démonté ni modifié. Cet appareil doit être réparé uniquement par un technicien d'entretien.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des zones à risque d'explosion, p. ex. à proximité de fluides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Ne pas exposer l'appareil à des sources de chaleur.
- Ne pas entreposer dans des lieux où la température risque d'être supérieure à 60 °C.
- Utiliser uniquement à une température ambiante comprise entre 5 °C et 40 °C.
- N'utilisez jamais l'appareil pendant un trajet.
- Ne branchez le câble de raccordement que sur la prise allume-cigare de votre véhicule.
- Respectez les indications du constructeur du véhicule quant à l'utilisation de la prise allume-cigare.
- Il est impossible de remplacer le câble de branchement de cet appareil. Si le câble est endommagé, jetez l'appareil.


 Vous éviterez ainsi les dommages sur l'appareil ainsi que les dommages corporels en résultant :

 **ATTENTION !** Pour prévenir les accidents et blessures par électrocution :

Sécurité électrique :

- N'utilisez pas l'appareil si vous ne parvenez pas à actionner l'interrupteur de marche/arrêt. Faites remplacer les interrupteurs endommagés.
- Ne portez pas l'appareil par le câble. N'utilisez pas le câble pour débrancher la fiche de la prise. Protégez l'appareil de la chaleur, de l'huile et des rebords tranchants.
- Si le câble est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise.

● Consignes de sécurité spécifiques

- N'exposez pas le mini compresseur  à l'humidité, aux températures élevées et au feu.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la corrosion.
- Ne laissez pas tomber l'appareil lorsque vous l'utilisez.
- L'appareil convient pour les pneus de voiture. Il n'est pas conçu pour les pneus plus volumineux, tels que les pneus de tracteur ou de camion.
- Une température de service légèrement élevée lors du chargement est normale et n'indique pas un dysfonctionnement.
- En cas d'utilisation prolongée, le flexible pneumatique et l'appareil risquent de chauffer. Risque de brûlures !


❗ REMARQUE : Le manomètre avec indication de la pression de l'appareil n'est pas étalonné. Après avoir gonflé des objets gonflables qui deviennent dangereux lorsqu'ils sont mal gonflés (par ex. pneus de voiture) consultez un spécialiste disposant d'un appareil étalonné. Vérifiez-y la pression de l'objet gonflable en question.

- Le gonflage peut engendrer des températures élevées à la sortie d'air. Risque de brûlures !

Risque d'incendie !

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
- Ne posez jamais l'appareil à un endroit directement exposé au soleil. Il risquerait de surchauffer et d'être endommagé de manière irréversible.
- N'utilisez pas l'appareil sur un véhicule stationné en plein soleil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsque quelqu'un l'utilise.
- Ne couvrez pas les fentes d'aération du ventilateur lorsque l'appareil est allumé.
- En raison de résistances de contact élevées, le raccord du câble avec prise pour allume-cigare de voiture 12 V peut chauffer pendant l'utilisation.

Remarque sur le débranchement !

- L'interrupteur marche/arrêt de cet appareil ne sépare pas complètement l'appareil du réseau de bord. Le courant passe tant que l'appareil est branché sur la prise allume-cigare. Pour séparer complètement l'appareil du réseau de bord, vous devez tirer la prise pour allume-cigare de voiture 12 V  de la prise de bord.

● Mise en service

Sortez tous les composants de l'emballage et vérifiez que l'appareil et les différentes parties ne sont pas endommagés. Dans le cas contraire, n'utilisez pas l'appareil. Contactez le service après-vente du fabricant. Retirez tous les films protecteurs et autres emballages de transport. Vérifiez que la livraison est complète.

Pour une utilisation conforme de l'appareil, la prise de bord doit présenter une tension comprise entre 10,5 et 14,8 V. Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la source d'électricité présente suffisamment de courant pour le bon fonctionnement.

● Mise en service du mini compresseur

- Posez le produit sur une surface plane, non inflammable.
- Ne couvrez pas les ouvertures d'aérations.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux. Cela représente un risque d'incendie et d'endommagement de l'appareil.
- Au niveau des ouvertures d'aération du ventilateur, prévoyez un espace libre d'au moins 50 cm.
- Vérifiez que le produit est éteint.
- Branchez la prise allume-cigare **7** à la prise 12 V de l'allume-cigare.

! **REMARQUE :** Vous pouvez brancher la valve de raccordement **4** directement ou avec les adaptateurs pour valve fournis avec l'appareil **11**, **12**, **13**.

Raccordement du flexible pneumatique sans adaptateur de valve

- Ouvrez la valve de raccordement **4** en poussant le levier de serrage **5** vers le haut (position voir fig. C).
- Passez la valve de branchement **4** sur la valve de l'objet gonflable (enlevez au préalable, si nécessaire, le capuchon de la valve de l'objet gonflable).
- Repoussez le levier de serrage **5** vers le bas (position voir fig. D) tout en tenant la valve.

Raccordement du flexible pneumatique avec adaptateur de valve

- Les adaptateurs de valves **11**, **12** et **13** se trouvent sur le côté de l'appareil. Voir fig. H.
- Raccordez l'adaptateur pour valve souhaité **11**, **12** ou **13** à la valve de branchement **4**.
- Poussez le levier de serrage **5** vers le bas pour fixer l'adaptateur pour valve (fig. D).

- Branchez l'adaptateur de valve **11**, **12** ou **13** à la valve de raccordement de l'objet gonflable (enlever au préalable, si nécessaire, le capuchon de la valve de l'objet gonflable).

Retirer le flexible pneumatique

- Raccordement sans adaptateur pour valve **11**, **12** ou **13** : Placez le levier de serrage **5** en position ouverte (fig. C) et sortez la valve de raccordement **4** de l'objet gonflable.
- Raccordement avec adaptateur pour valve **11**, **12** ou **13** : Tout d'abord, retirez l'adaptateur pour valve de la valve de raccordement de l'objet gonflable. Placez le levier de serrage **5** en position ouverte et sortez la valve de raccordement **4** de l'adaptateur pour valve (le cas échéant, remonter le capuchon de la valve de l'objet gonflable).

! **REMARQUE :** De l'air peut s'échapper de la valve de l'objet gonflable lorsque vous défaites la valve de raccordement **4**. Veillez à enlever rapidement la valve de raccordement **4**.

Gonflage d'un objet gonflable

! **REMARQUE :** En cas d'utilisation prolongée du mini compresseur **1**, laissez tourner le moteur du véhicule afin de ne pas vider la batterie du véhicule et de pouvoir redémarrer le véhicule.

- Branchez la valve de raccordement **4** du mini compresseur **1** à l'objet gonflable que vous souhaitez gonfler. Procédez comme décrit dans la section précédente.
- Allumez l'unité de compresseur intégrée en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt du compresseur **10**.
- Le compresseur démarre et gonfle l'objet gonflable.
- Vous pouvez éteindre le compresseur à tout moment, en appuyant de nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt du compresseur **10**.
- Débranchez l'objet gonflable de la valve de raccordement **4**, comme décrit dans la section précédente.

! **ATTENTION :** Les raccords d'air comprimé et le flexible chauffent pendant l'utilisation. Veillez à ne pas les toucher pendant le service afin de ne pas vous brûler. À la fin de l'opération, attendez au moins 10 minutes avant de toucher le flexible pneumatique de l'appareil.

REMARQUE : Le manomètre avec indication de la pression **2** du mini compresseur **1** n'est pas étalonné. Après avoir gonflé des objets gonflables qui deviennent

dangereux lorsqu'ils sont mal gonflés (par ex. pneus de vélo), consultez un spécialiste disposant d'un appareil étalonné. Vérifiez-y la pression de l'objet gonflable en question.

Instructions d'utilisation

L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation continue. Il a été conçu pour générer une pression d'air, pas un volume d'air. N'utilisez pas l'appareil plus de 60 minutes sans interruption, afin d'éviter de surchauffer et d'endommager l'appareil. Laissez-le refroidir au moins 15 minutes. Nous conseillons de commencer par remplir d'air les articles volumineux pour générer ensuite la pression souhaitée avec l'appareil.

Vérification de la pression d'air avec le mini compresseur

! **REMARQUE :** Le manomètre avec indication de la pression **2** du mini compresseur **1** n'est pas étalonné.

- Raccordez l'objet gonflable à la valve de raccordement **4** du mini compresseur **1** dont vous souhaitez vérifier la pression. Pour cela, procédez comme décrit dans la section « Raccordement du flexible pneumatique avec adaptateur pour valve » ou « Raccordement du flexible pneumatique sans adaptateur pour valve ».
- Le manomètre avec indication de la pression **2** affiche la pression de l'objet gonflable raccordé.
- Débranchez l'objet gonflable de la valve de raccordement **4** du mini compresseur **1**. Procédez comme décrit dans la section « Retirer le flexible pneumatique ».

! **REMARQUE :** De l'air peut s'échapper de la valve de l'objet gonflable lorsque vous défaites la valve de raccordement **4**. Veillez à enlever rapidement la valve de raccordement **4**.

● Changer un fusible

! **N'insérez jamais un fusible d'une intensité de déclenchement supérieure. Risque d'incendie !**

! **ATTENTION :** N'insérez jamais un fusible d'une intensité de déclenchement supérieure à celle de l'ancien fusible. Avant de rallumer l'appareil, vérifiez l'origine du déclenchement du fusible.

Pour changer le fusible en verre 10 A **15** de la prise allume-cigare **7**, procédez comme suit :

- Dévissez le cache à visser du fusible **17** sous lequel se trouve le fusible. Voir fig. G.
- Veillez à ne pas égarer la fiche de contact amovible **16** et le ressort **14**.
- Sortez le fusible en verre 10 A **15** défectueux.
- Insérez le ressort **14** (le cas échéant) dans la prise allume-cigare 12 V **7**. Placez un nouveau fusible de verre 10 A de qualité équivalente.
- Placez ensuite la fiche de contact **16** dans le cache à visser du fusible **17** et revissez le cache à visser du fusible **17** sur la prise allume-cigare 12 V **7**.

● Activation de l'éclairage

Mode éclairage

- Pour allumer le voyant LED **3**, appuyez sur l'interrupteur LED **9**.

! **ATTENTION !** Ne regardez pas directement la LED **3** en raison du risque de lésions oculaires.

● Résolution des pannes


- = Problème
- ⊙ = Cause
- = Résolution
- Aucune réaction lorsque vous actionnez l'interrupteur marche/arrêt **10** et l'interrupteur LED **9**.
- ⊙ L'appareil n'est pas correctement alimenté en électricité.
- Vérifiez que l'appareil est correctement branché à la prise allume-cigare du véhicule.

● Nettoyage

! **ATTENTION : l'appareil ne doit ni être aspergé d'eau, ni être plongé dans l'eau. Risque de blessure par choc électrique si de l'humidité pénètre à l'intérieur de l'appareil.**

- N'utilisez aucun détergent ou solvant. Ils pourraient causer des dommages irréversibles sur l'appareil.
- Gardez le boîtier et les accessoires de l'appareil propres.
- Pour le nettoyage de l'appareil et des accessoires, utilisez un chiffon humide ou une brosse douce.

● Stockage

- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Veillez à ce que le flexible pneumatique  ne soit pas plié pour éviter un endommagement.

● Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut



NE JETEZ PAS LES OUTILS ÉLECTRONIQUES AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES ! RÉCUPÉRER LES MATIÈRES PREMIÈRES PLUTÔT QUE D'ÉLIMINER LES DÉCHETS !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. L'icône représentant une poubelle barrée indique que cet appareil ne doit en aucun cas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez déposer cet appareil dans un point de collecte, un centre de recyclage ou une déchetterie. Nous éliminons gratuitement les appareils défectueux renvoyés. En outre, les distributeurs d'appareils électroniques et électriques ainsi que les distributeurs d'aliments sont tenus de récupérer les produits. Lidl vous permet de déposer les produits dans ses filiales et ses magasins. Le dépôt et le recyclage ne vous coûteront rien. Lors de l'achat d'un appareil neuf, vous avez le droit de déposer gratuitement un appareil usagé. Vous avez, en outre, la possibilité de déposer gratuitement jusqu'à trois appareils usagés – dont aucun côté ne doit dépasser 25 cm, indépendamment de l'achat d'un appareil neuf. Avant tout dépôt, veuillez supprimer toutes les données personnelles. Avant le dépôt, sortez les batteries ou les accumulateurs qui ne sont pas intégrés à l'appareil usagé ainsi que les ampoules que vous pouvez retirer sans les endommager et déposez-les dans un centre de collecte adapté.



Les batteries contenant des produits nocifs sont caractérisées par les symboles ci-contre interdisant de les jeter avec les ordures ménagères. Les désignations du métal lourd en question sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Déposez les batteries usagées dans un point de collecte de votre ville ou de votre municipalité ou rapportez-les chez votre commerçant. Vous vous conformez ainsi aux obligations légales et contribuez de manière essentielle à la protection de l'environnement.



Respectez le marquage sur les différents emballages et triez-les si nécessaire. Les emballages sont identifiés par des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1–7 : plastiques, 20–22 : papier et carton, 80–98 : composites.

● Déclaration de conformité UE originale

Nous, la société

C. M. C. GmbH Holding

Responsable des documents :

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ALLEMAGNE

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit

Mini compresseur

IAN : **451293_2310**

Réf : **2718**

Année de fabrication : **2024/36**

Modèle : **UMK 10 E4**

satisfait aux exigences de protection essentielles indiquées dans les directives européennes

Compatibilité électromagnétique :

(2014/30/EU)

Directive RoHS :

(2011/65/EU)

Directive relative aux machines :

(2006/42/EG)

Directive sur les matériels destinés à être utilisés à l'extérieur :

(2000/14/EG)

Niveau de pression acoustique garanti L_{wA} : 90 dB(A)

Niveau de pression acoustique mesuré L_{WA} : 83,57 dB(A)

et leurs modifications.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus satisfait aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement et du Conseil Européen datées du 8 juin 2011 et relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Pour l'évaluation de la conformité, les normes harmonisées suivantes ont été prises comme références :

EN 50498:2010

EN 60204-1:2018

EN 62471:2008

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

St. Ingbert, le 01/12/2023

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

Dr. Christian Weyler
- Assurance qualité -

● Remarques sur la garantie et le service après-vente

Garantie de la C. M. C. GmbH Holding

Chère cliente, cher client, cet appareil bénéficie d'une période de garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

● Conditions de garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur

ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

● **Période de garantie et revendications légales pour vices**

La durée de la garantie n'est pas rallongée par la prestation de garantie. Ceci s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les vices que se trouvent déjà éventuellement à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations dues après la fin de la période de garantie sont payantes.

● **Étendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme p. ex. des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre.

La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant. Toutes les indications fournies dans le manuel d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Les utilisations ou manipulations déconseillées dans le mode d'emploi ou sujettes à un avertissement dans ce même manuel doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé annulent la garantie.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN) au titre de preuves d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure de l'appareil.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service après-vente indiqué, accompagné de la preuve d'achat et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

! **REMARQUE :** Le site www.lidl-service.com vous permet de télécharger le présent mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service après-vente de Lidl (www.lidl-service.com). Saisissez la référence de l'article (IAN) 451293 pour ouvrir le mode d'emploi correspondant.

● Service

Comment nous contacter :

FR, CH

Nom :	Ecos Office Forbach
Site web :	www.cmc-creative.de
E-mail :	service.fr@cmc-creative.de
Téléphone :	0033 (0) 3 87 84 72 34
Siège :	Allemagne

IAN 451293_2310

Veuillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées du service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

Adresse :

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
Allemagne











Commande de pièces de rechange :

www.ersatzteile.cmc-creative.de




Tabella dei simboli utilizzati	Pagina	46
Introduzione	Pagina	47
Usò corretto	Pagina	48
Oggetto della fornitura	Pagina	48
Dotazione	Pagina	48
Specifiche tecniche	Pagina	49
Istruzioni di sicurezza	Pagina	50
Istruzioni di sicurezza specifiche	Pagina	54
Messa in funzione	Pagina	56
Messa in funzione del mini compressore	Pagina	56
Sostituzione del fusibile	Pagina	59
Attivazione delle luci	Pagina	60
Eliminazione dei guasti	Pagina	60
Pulizia	Pagina	60
Conservazione	Pagina	60
Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento	Pagina	61
Dichiarazione di conformità UE originale	Pagina	62
Indicazioni relative alla garanzia e al servizio di assistenza	Pagina	63
Condizioni di garanzia	Pagina	63
Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi	Pagina	64
Garanzia	Pagina	64
Gestione dei casi di garanzia	Pagina	64
Assistenza tecnica	Pagina	65

● Tabella dei simboli utilizzati			
	Leggere il manuale d'uso!		Utilizzare le protezioni per l'udito!
	L'apparecchio è adatto solo per l'uso in ambiente interno.		Avvertimento, rischio di scossa elettrica! Pericolo di morte!
	Rispettare le indicazioni di pericolo e le istruzioni di sicurezza.		Tenere l'apparecchio al riparo dalla pioggia!

	La lampada LED non è idonea all'illuminazione di ambienti domestici.		Recupero delle materie prime anziché smaltimento dei rifiuti!
	Livello di potenza sonora garantito 90 decibel		Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecologico!
	Classe di isolamento III	IP20	Grado di protezione
	Avvertimento: l'impianto compressore può mettersi in moto senza avvertimento.		Rispettare l'obbligo di legge di destinare gli apparecchi così identificati alla raccolta differenziata invece che ai rifiuti urbani misti. Lo smaltimento tra i rifiuti domestici è vietato.
	Corrente continua		Attenzione! Superficie calda!
	Nota bene!		Materiale da imballaggio cartone ondulato
	Realizzato con materiale riciclato.		

Mini compressore UMK 10 E4

● Introduzione

 Congratulazioni! Avete scelto un apparecchio di qualità della nostra azienda. Prima della prima messa in funzione, vi preghiamo di acquisire dimestichezza con il prodotto e di leggere con attenzione il manuale d'uso e le istruzioni di sicurezza riportati di seguito.

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!

● Uso corretto

Il mini compressore è destinato alla regolazione della pressione in pneumatici (ad es. di automobile e bicicletta) e alla generazione di pressione in palloni e altri articoli gonfiabili di piccolo volume. Questo mini compressore non è sviluppato per il funzionamento continuo o per la generazione di pressione sul pezzo per più di 60 minuti.

Conservare il presente manuale in modo corretto. Fornire anche tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terze parti. Qualsiasi applicazione diversa dall'uso corretto è vietata e potenzialmente pericolosa. Gli eventuali danni provocati dal mancato rispetto del manuale e da applicazioni errate non sono coperti da garanzia e non rientrano nella sfera di responsabilità del produttore. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Un uso commerciale comporta l'annullamento della garanzia. Messa in funzione solo da parte di persone appositamente formate.



NOTA BENE: il manometro non è tarato.



La lampada LED non è idonea all'illuminazione di ambienti domestici.

● Oggetto della fornitura

1 compressore

1 manuale d'uso

Accessori:

3 adattatori per valvole

● Dotazione



NOTA BENE: subito dopo aver estratto il mini compressore dalla confezione verificare sempre che la fornitura sia completa e in perfette condizioni. Non utilizzare l'apparecchio qualora risulti danneggiato.

1	Mini compressore
2	Manometro con indicatore della pressione dell'aria (non tarato)
3	Luce LED
4	Valvola di collegamento

5	Leva di arresto
6	Cavo
7	Connettore maschio dell'accendisigari
8	Tubo flessibile per aria compressa
9	Interruttore LED «I» significa acceso «O» significa spento
10	Interruttore ON/OFF per il compressore «I» significa acceso «O» significa spento
11	Adattatore per valvole per articoli gonfiabili
12	Adattatore per valvole per palloni (ago)
13	Valvola Dunlop per pneumatici di bicicletta
14	Molla
15	Fusibile in vetro da 10 A
16	Perno di contatto
17	Tappo a vite del fusibile

! **NOTA BENE:** i termini «prodotto» o «apparecchio» utilizzati nel prosieguo del testo si riferiscono al mini compressore descritto nel presente manuale d'uso.

● Specifiche tecniche

Modello:	UMK 10 E4
Temperatura di utilizzo:	5 °C – 40 °C
Numero di giri del compressore:	max. 16500 min ⁻¹
Tensione:	12 V ===
Tensione max.:	14,8 V ===
Corrente nominale in entrata:	max. 10 A

Pressione massima erogabile:	10,3 bar
Funzionamento continuo:	max. 60 min*
Portata d'aria:	max. 22 l/min
Fusibile in vetro nel connettore maschio dell'accendisigari per auto da 12 V:	Fusibile in vetro da 10 A
Livello di potenza sonora garantito (L_{WA}):	90 dB(A)
Livello di potenza sonora misurato (L_{WA}):	83,57 dB(A)
Incertezza di misura (K_{WA}):	3 dB(A)
Livello di pressione acustica (L_{PA}):	72,1 dB(A)
Incertezza di misura (K_{PA}):	3 dB(A)

! **NOTA BENE:** i valori di emissione acustica sono stati determinati in base alla norma ISO 3744:1995.

* Funzionamento continuo: non mettere in funzione ininterrottamente l'unità compressore integrata per più di 60 minuti. Successivamente fare una pausa di 15 minuti.

Ai fini del suo perfezionamento, il prodotto può essere modificato senza preavviso sia sul piano tecnico che nell'aspetto. Perciò non ci assumiamo alcuna responsabilità in merito alla correttezza di tutte le dimensioni, indicazioni e tutti i dati contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi pretesa avanzata sulla base dei presenti istruzioni per l'uso risulta quindi priva di fondamento.


● Istruzioni di sicurezza

! **PRIMA DELL'USO LEGGERE IL MANUALE D'USO CON ATTENZIONE IN OGNI PARTE. È PARTE INTEGRANTE DELL'APPARECCHIO E DEVE TROVARSI SEMPRE A PORTATA DI MANO! TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!**

Questa sezione illustra le norme di sicurezza fondamentali che devono essere rispettate quando si lavora con l'apparecchio.

Sicurezza delle persone:

- È consentito l'impiego del presente apparecchio ai ragazzi a partire da 16 anni d'età e anche alle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o carenze a livello d'esperienza e conoscenza, se i soggetti interessati sono sottoposti a supervisione o hanno ricevuto adeguate istruzioni in merito all'impiego in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli derivanti dal suo impiego. Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio.
- È necessario sorvegliare i bambini, affinché non giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano da persone (in particolare bambini) e da animali domestici.
- Nella zona di lavoro l'utente è responsabile per danni a terzi provocati dall'uso dell'apparecchio.
- Durante il funzionamento non rivolgere per alcun motivo l'apparecchio verso la propria persona o altre persone, in particolare non in direzione di occhi e orecchie. Sussiste pericolo di lesioni!
- Non lasciare l'apparecchio in moto incustodito e osservare le indicazioni relative al gonfiaggio dell'articolo gonfiabile. L'articolo gonfiabile potrebbe scoppiare, provocando gravi lesioni.
- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

 Al fine di evitare danni all'apparecchio ed eventuali danni conseguenti alle persone procedere come di seguito descritto:

Pericolo da scossa elettrica!

- Collegare l'apparecchio solo a una tensione di bordo da 12 V. Se si collega l'apparecchio a una tensione da 24 V, lo si può danneggiare.
- Collegando l'apparecchio prestare attenzione alla corrispondenza della polarità del connettore maschio dell'accendisigari per auto con la polarità della presa di bordo. La presa di bordo deve avere il polo positivo verso l'interno, ossia il polo positivo di una batteria del veicolo non può essere collegato allo chassis del veicolo.
- Prima di collegare l'apparecchio verificare che la presa di bordo sia sufficientemente protetta da fusibili. Tale protezione con fusibili non deve essere bypassata o modificata per alcun motivo.
- Utilizzare solo il cavo di collegamento fornito in dotazione.
- Non è consentito aprire o riparare il corpo dell'apparecchio. In tal caso non sussistono condizioni di sicurezza e la garanzia si estingue.
- L'apparecchio è idoneo esclusivamente all'uso in interni.


Lavoro con l'apparecchio:


- Prima della messa in funzione controllare che l'apparecchio non presenti danni ed utilizzarlo solo se è in perfette condizioni.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. Fare in modo che non entri in contatto con acqua, né che vi venga immerso. Sussiste il pericolo di scossa elettrica!
- Tenere libere tutte le aperture dell'apparecchio durante il suo funzionamento. Non chiudere le

aperture con le mani o le dita né coprire l'apparecchio. Sussiste il pericolo di surriscaldamento!

- In presenza di alte temperature esterne non lasciare l'apparecchio in auto, perché potrebbe esserne irrimediabilmente danneggiato.
- L'apparecchio si riscalda durante l'uso. Sussiste il pericolo di ustioni se si toccano le superfici calde.
- Fare in modo che sabbia, polvere e altri piccoli corpi estranei non penetrino nell'apertura di entrata o uscita dell'aria.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili. Non aspirare vapori bollenti. In caso di mancata osservanza sussiste pericolo di incendio o esplosione!
- Spegner l'apparecchio e staccarlo dall'alimentazione di tensione:
 - quando l'apparecchio non viene usato;
 - quando l'apparecchio viene lasciato incustodito;
 - quando si effettuano lavori di pulizia;
 - quando il cavo di collegamento è danneggiato;
 - dopo l'ingresso di corpi estranei o in caso di rumori anomali.
- Usare solo accessori forniti e consigliati dal fabbricante.
- Non disassemblare o apportare modifiche all'apparecchio. La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata solo da un tecnico della manutenzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in zone a pericolo di esplosione, ad es. nei pressi di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Non esporre l'apparecchio al calore.
- Non conservare l'apparecchio in luoghi in cui la temperatura può superare i 60 °C.

- Utilizzare l'apparecchio solo a temperatura ambiente compresa fra 5 °C e 40 °C.
- Non utilizzare l'apparecchio durante la marcia.
- Collegare il cavo di collegamento solo alla presa accendisigari del veicolo.
- Seguire le istruzioni del fabbricante del veicolo per quanto concerne l'uso dell'accendisigari.
- Il cavo di collegamento di questo apparecchio non può essere sostituito. Se il cavo risulta danneggiato è necessario smaltire l'apparecchio.


 Al fine di evitare danni all'apparecchio ed eventuali danni conseguenti alle persone procedere come di seguito descritto:

 **ATTENZIONE!** Al fine di evitare infortuni e lesioni da scossa elettrica procedere come di seguito descritto:

Sicurezza elettrica:

- Non utilizzare l'apparecchio se non si riesce ad accendere o spegnere l'interruttore. Far sostituire gli interruttori danneggiati.
- Non trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo. Non usare il cavo per staccare la spina dalla presa di corrente. Proteggere il cavo da calore, olio e spigoli taglienti.
- In caso di danno al cavo staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.

● Istruzioni di sicurezza specifiche

- Tenere il mini compressore  lontano dall'umidità, dalle temperature elevate e dalle fiamme.
- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e proteggerlo da umidità e corrosione.

- Durante l'uso evitare cadute dell'apparecchio.
- L'apparecchio è idoneo agli pneumatici per auto. Non è invece idoneo a grandi pneumatici come quelli di trattore o camion.
- Un lieve aumento della temperatura di esercizio non rappresenta un funzionamento anomalo, ma è perfettamente normale.
- In caso di funzionamento prolungato il tubo flessibile per aria compressa e l'apparecchio possono riscaldarsi notevolmente. Sussiste il pericolo di ustioni.

! NOTA BENE: il manometro con indicatore della pressione dell'aria dell'apparecchio non è tarato. Dopo il gonfiaggio di articoli gonfiabili in cui una pressione errata possa essere pericolosa (ad es. pneumatici d'auto dopo un guasto dell'auto), cercare un centro specializzato con apparecchio tarato, dove controllare la pressione dell'articolo gonfiabile.


- Durante il gonfiaggio possono verificarsi temperature elevate sull'uscita dell'aria. Sussiste il pericolo di ustioni.

Pericolo di incendio!

- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di superfici roventi.
- Non posizionare l'apparecchio in punti esposti all'irraggiamento solare diretto. Diversamente può surriscaldarsi, venendo irrimediabilmente danneggiato.
- Non azionare l'apparecchio in un veicolo in sosta sotto il sole.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non coprire le fessure di ventilazione della ventola se l'apparecchio è acceso.

- A causa delle resistenze di transizione elevate, in caso si utilizzi il cavo con connettore maschio dell'accendisigari per auto da 12 V, può verificarsi il riscaldamento del connettore.

Avvertenza per il distacco dalla rete!


- L'interruttore ON/OFF del presente apparecchio non stacca completamente l'apparecchio dalla rete di bordo. Se il connettore maschio dell'accendisigari per auto è collegato, l'apparecchio assorbe corrente per suo tramite. Per staccare completamente l'apparecchio dalla rete di bordo, il connettore maschio dell'accendisigari per auto da 12 V  deve essere estratto dalla presa di bordo.

● Messa in funzione

Estrarre tutti i componenti dall'imballaggio e controllare la presenza di eventuali danni all'apparecchio o ai singoli componenti. In presenza di danni, non utilizzare l'apparecchio. Consultare il produttore tramite l'indirizzo del servizio di assistenza tecnica specificato. Rimuovere tutte le pellicole protettive e altri eventuali imballaggi da trasporto. Controllare la completezza della fornitura.

Per il funzionamento corretto dell'apparecchio la presa di bordo deve presentare una tensione compresa tra 10,5 e 14,8 V. Prima di collegare l'apparecchio, verificare se l'alimentatore eroga sufficiente corrente per il funzionamento.

● Messa in funzione del mini compressore

- Collocare il prodotto su un fondo piano, non infiammabile.
- Non coprire le aperture di ventilazione.
- Non mettere in funzione l'apparecchio in un ambiente polveroso. Infatti sussiste il pericolo di incendio, con conseguente danneggiamento dell'apparecchio.
- Dietro le fessure di ventilazione del compressore occorre rispettare una distanza minima di 50 cm.
- Assicurarsi che il prodotto sia spento.
- Collegare il connettore maschio dell'accendisigari  con la presa dell'accendisigari da 12 V.

! **NOTA BENE:** si può utilizzare la valvola di collegamento **4** direttamente o in connessione con gli adattatori per valvole **11**, **12**, **13** forniti in dotazione.

Collegamento del tubo flessibile per aria compressa senza adattatore per valvole

- Aprire la valvola di collegamento **4** spingendo la leva di arresto **5** verso l'alto (per la posizione vedere Fig. C).
- Spingere ora la valvola di collegamento **4** sulla valvola dell'articolo gonfiabile (eventualmente rimuovere prima il cappuccio della valvola dell'articolo gonfiabile).
- Spingere poi nuovamente la leva di arresto **5** verso il basso (per la posizione vedere Fig. D) tenendo ferma la valvola.

Collegamento del tubo flessibile per aria compressa con adattatore per valvole

- Gli adattatori per valvole **11**, **12** e **13** si trovano sul lato dell'apparecchio. Vedere Fig. H.
- Per prima cosa inserire l'adattatore per valvole **11**, **12** o **13** desiderato sulla valvola di collegamento **4**.
- Spingere la leva di arresto **5** verso il basso per fissare l'adattatore per valvole (Fig. D).
- Collegare l'adattatore per valvole **11**, **12** o **13** con la valvola di collegamento dell'articolo gonfiabile (eventualmente rimuovere prima il cappuccio della valvola dell'articolo gonfiabile).

Rimozione del tubo flessibile per aria compressa

- Collegamento senza adattatore per valvole **11**, **12** o **13**: portare la leva di arresto **5** in posizione aperta (Fig. C) ed estrarre la valvola di collegamento **4** dall'articolo gonfiabile.
- Collegamento con adattatore per valvole **11**, **12** o **13**: come prima cosa, allentare l'adattatore per valvole dalla valvola di collegamento dell'articolo gonfiabile. Portare la leva di arresto **5** in posizione aperta ed estrarre la valvola di collegamento **4** dall'adattatore per valvole (eventualmente applicare di nuovo il cappuccio della valvola dell'articolo gonfiabile).

! **NOTA BENE:** allentando la valvola di collegamento **4** dalla valvola dell'articolo gonfiabile può uscire dell'aria. Fare in modo di rimuovere rapidamente la valvola di collegamento **4**.

Gonfiaggio dell'articolo gonfiabile

! **NOTA BENE:** in caso di funzionamento prolungato del mini compressore **1** il motore del veicolo deve essere lasciato in moto per evitare che la batteria del veicolo si scarichi e che il veicolo non si avvii più.

- Collegare la valvola di collegamento **4** del mini compressore **1** con l'articolo gonfiabile che si vuole riempire. Procedere come descritto nel paragrafo precedente.
- Accendere l'unità compressore integrata azionando l'interruttore ON/OFF per il compressore **10**.
- Il compressore si avvia e gonfia l'articolo gonfiabile.
- È possibile spegnere il compressore in qualsiasi momento, azionando di nuovo l'interruttore ON/OFF per il compressore **10**.
- Staccare l'articolo gonfiabile dalla valvola di collegamento **4** come descritto nel paragrafo precedente.

! **ATTENZIONE!** I raccordi dell'aria compressa e il tubo flessibile diventano caldi durante il funzionamento. Fare assolutamente attenzione a non toccarli durante l'uso per non procurarsi delle ustioni. Al termine del lavoro attendere almeno 10 minuti prima di toccare il tubo flessibile per aria compressa.

NOTA BENE: il manometro con indicatore della pressione dell'aria **2** del mini compressore **1** non è tarato. Dopo il gonfiaggio di articoli gonfiabili in cui una pressione errata possa essere pericolosa (ad es. pneumatici di bicicletta), cercare un centro specializzato con apparecchio tarato, dove controllare la pressione dell'articolo gonfiabile.

Indicazioni operative

L'apparecchio non è idoneo al funzionamento continuo. Esso è stato sviluppato per la generazione di pressione dell'aria, non di volumi d'aria. Non utilizzare l'apparecchio per più di 60 minuti senza interruzione per evitare un surriscaldamento e danni all'apparecchio. Dopodiché lasciarlo raffreddare per almeno 15 minuti. Consigliamo di gonfiare inizialmente con aria un articolo di grandi dimensioni, per generare poi la pressione desiderata con l'apparecchio.

Controllo della pressione dell'aria con il mini compressore

! **NOTA BENE:** il manometro con indicatore della pressione dell'aria **2** del mini compressore **1** non è tarato.

- Collegare l'articolo gonfiabile la cui pressione si vuole controllare alla valvola di collegamento **4** del mini compressore **1**. Procedere come indicato al paragrafo «Collegamento del tubo flessibile per aria compressa con adattatore per valvole» o «Collegamento del tubo flessibile per aria compressa senza adattatore per valvole».
- Il manometro con indicatore della pressione dell'aria **2** indica la pressione dell'articolo gonfiabile collegato.
- Staccare l'articolo gonfiabile dalla valvola di collegamento **4** del mini compressore **1**. Procedere come descritto nel paragrafo «Rimozione del tubo flessibile per aria compressa».

! **NOTA BENE:** allentando la valvola di collegamento **4** dalla valvola dell'articolo gonfiabile può uscire dell'aria. Fare in modo di rimuovere rapidamente la valvola di collegamento **4**.

● Sostituzione del fusibile

! **Non impiegare mai un fusibile con una corrente di intervento più elevata. Sussiste il pericolo di incendio!**

! **ATTENZIONE:** non è consentito impiegare fusibili con una corrente di intervento diversa rispetto a quella del fusibile pre-installato! Prima di riaccendere l'apparecchio eliminare la causa che determina l'intervento del fusibile.

Per sostituire il fusibile in vetro da 10 A **15** nel connettore maschio dell'accendisigari **7**, procedere come di seguito descritto:

- Svitare il tappo a vite **17** sotto il quale si trova il fusibile. Vedere Fig. G.
- Nel farlo prestare attenzione a non smarrire il perno di contatto **16**, che è inserito libero, né la molla **14**.
- Togliere il fusibile in vetro da 10 A **15** guasto.
- Reinserrire la molla **14** (se estratta) nel connettore maschio dell'accendisigari da 12 V **7**. Inserire poi un fusibile in vetro da 10 A nuovo ed equivalente.
- Inserire ora il perno di contatto **16** nel tappo a vite del fusibile **17**, riavvitando quest'ultimo **17** sul connettore maschio dell'accendisigari da 12 V **7**.

● Attivazione delle luci

Modalità luminosa

- Per accendere la luce LED [3] azionare l'interruttore LED [9].

! **ATTENZIONE!** Non guardare direttamente la luce LED [3], può danneggiare gli occhi.

● Eliminazione dei guasti

- = Problema
- ⦿ = Causa
- = Soluzione
- Nessuna reazione quando si aziona l'interruttore ON/OFF [10] e l'interruttore LED [9].
- ⦿ L'apparecchio non viene alimentato correttamente dalla corrente.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato correttamente alla presa dell'accendisigari del veicolo.

● Pulizia

! **ATTENZIONE: l'apparecchio non deve entrare in contatto con l'acqua né esservi immerso direttamente. Pericolo di lesioni da scossa elettrica quando penetra umidità all'interno dell'apparecchio.**

- Non utilizzare alcun detergente né solvente. Potrebbero danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio.
- Tenere puliti l'alloggiamento e gli accessori dell'apparecchio.
- Per pulire l'apparecchio e gli accessori utilizzare un panno umido o una spazzola morbida.

● Conservazione

- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Controllare che il tubo flessibile per aria compressa [8] non venga piegato, onde evitare danneggiamenti.

● Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento



NON GETTARE GLI UTENSILI ELETTRICI TRA I RIFIUTI DOMESTICI! RECUPERO DELLE MATERIE PRIME ANZICHÉ SMALTIMENTO DEI RIFIUTI!

Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e conferite ad un centro di riciclaggio ecocompatibile. Il simbolo del «cassonetto dei rifiuti barrato» significa che al termine della sua vita utile il presente apparecchio non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici. L'apparecchio deve essere conferito ai punti di raccolta, centri di riciclaggio oppure impianti di trattamento dei rifiuti appositamente allestiti. Noi effettuiamo gratuitamente lo smaltimento degli apparecchi guasti che i clienti ci inviano. Inoltre i distributori di apparecchiature elettriche ed elettroniche nonché i distributori di generi alimentari sono tenuti al ritiro. Lidl offre alla clientela possibilità di restituzione direttamente alle filiali e ai market. Contestualmente, la restituzione e lo smaltimento sono gratuiti. Con l'acquisto di un apparecchio nuovo, il cliente ha il diritto di restituire senza alcun addebito il corrispondente rifiuto di apparecchiatura elettrica. Oltre a questo il cliente ha la possibilità di conferire senza alcun addebito (fino a tre) rifiuti di apparecchiature elettriche, le cui dimensioni generali non superino i 25 cm, a prescindere dall'acquisto o meno di un apparecchio nuovo. Prima della restituzione il cliente è pregato di cancellare ogni suo dato personale. Prima della restituzione rimuovere batterie o accumulatori non racchiusi nei suddetti rifiuti di apparecchiature nonché lampade che siano rimovibili senza arrecare danni irreparabili, quindi conferirli alla raccolta differenziata.



Le batterie inquinanti sono contrassegnate con simboli affiancati, che segnalano il divieto di smaltimento con i rifiuti domestici. Le denominazioni dei metalli pesanti in questione sono:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Le batterie esauste devono essere portate dal cliente ad un centro di smaltimento della propria città o del proprio comune oppure restituite al venditore. In questo modo si rispettano gli obblighi di legge e si apporta un contributo importante alla tutela dell'ambiente.



Prestare attenzione al contrassegno sui diversi materiali di imballaggio e separarli se necessario. I materiali di imballaggio sono contrassegnati con sigle (a) e cifre (b) aventi il seguente significato:

1-7: plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

● Dichiarazione di conformità UE originale

Il fabbricante

C. M. C. GmbH Holding

Responsabile per la documentazione:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto

Mini compressore

IAN:	451293_2310
Cod. art.:	2718
Anno di produzione:	2024/36
Modello:	UMK 10 E4

soddisfa i requisiti di sicurezza minimi stabiliti dalle Direttive Europee

Compatibilità elettromagnetica:

(2014/30/UE)

Direttiva RoHS:

(2011/65/UE)

Direttiva Macchine:

(2006/42/CE)

Direttiva OND:

(2000/14/CE)

Livello di potenza sonora garantito LWA: 90 dB(A)

Livello di potenza sonora misurato LWA: 83,57 dB(A)

e relative modifiche.

L'oggetto della dichiarazione sopra descritto è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 08 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per la valutazione della conformità sono state consultate le norme armonizzate riportate di seguito:

EN 50498:2010

EN 60204-1:2018

EN 62471:2008

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

St. Ingbert, 01/12/23

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

Dr. Christian Weyler

- Garanzia di qualità -

● **Indicazioni relative alla garanzia e al servizio di assistenza**

Garanzia di C. M. C. GmbH Holding

Gentile Cliente,

l'apparecchio da Lei acquistato dà diritto a una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti del presente prodotto, l'acquirente ha facoltà di rivendicare i propri diritti di legge nei confronti del rivenditore. I suddetti diritti di legge non sono soggetti ad alcuna restrizione per effetto della garanzia riportata di seguito.

● **Condizioni di garanzia**

Il termine di garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare la prova d'acquisto originale. Questa documentazione è richiesta come prova d'acquisto. Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, il prodotto verrà riparato o sostituito gratuitamente, a nostra discrezione. La presente prestazione di garanzia presuppone che entro il termine di 3 anni venga presentato l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), corredati da una breve descrizione scritta del difetto e del momento in cui è comparso.

Se il difetto è coperto dalla garanzia, all'acquirente viene fornito il prodotto riparato o uno nuovo. In caso di riparazione o sostituzione del prodotto, non ha inizio un nuovo periodo di garanzia.

● **Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi**

Qualsiasi prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Terminato il periodo di garanzia, le riparazioni sono a pagamento.

● **Garanzia**

L'apparecchio è stato realizzato con attenzione nel rispetto di direttive di qualità stringenti e sottoposto ad accurati controlli prima della consegna.

Il servizio di garanzia copre i vizi del materiale o i difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate come parti soggette a usura, né a danni su parti fragili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

La presente garanzia decade nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato, utilizzato in modo improprio o sottoposto a manutenzione non corretta. Per utilizzare correttamente il prodotto, rispettare scrupolosamente le avvertenze contenute esclusivamente nel manuale di istruzioni d'uso originali. Evitare assolutamente destinazioni d'uso e prassi da cui si venga chiaramente diffidati o sconsigliati nelle istruzioni d'uso originali.

Il prodotto è destinato soltanto all'uso privato, non a quello commerciale. La garanzia risulta nulla in caso di uso errato e improprio, di applicazione di forza e di interventi non eseguiti da una nostra filiale aziendale autorizzata a prestare il servizio di assistenza tecnica.

● **Gestione dei casi di garanzia**

Per garantire una rapida gestione delle pratiche presentate, attenersi alle indicazioni riportate di seguito.

Per ogni richiesta, tenere a disposizione lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN) come prova di acquisto. Il codice articolo è riportato sulla targhetta, su un'incisione, sulla copertina delle istruzioni per l'uso in dotazione (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul lato posteriore o inferiore. In caso di malfunzionamenti o difetti di altra natura, contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica riportato di seguito telefonicamente o tramite e-mail.

Successivamente è possibile inviare gratuitamente, all'indirizzo del centro di assistenza tecnica comunicato, l'articolo ritenuto difettoso corredato dalla prova d'acquisto (scontrino) e dalla descrizione del difetto e del momento in cui si è manifestato.

«La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.»

! **NOTA BENE:** dal sito www.lidl-service.com è possibile scaricare il presente manuale d'uso e molti altri, oltre a video degli articoli e software.



Mediante questo codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e, inserendo il codice articolo (IAN) 451293, è possibile aprire il relativo manuale d'uso.

● Assistenza tecnica

Generalità dell'azienda:

IT, CH

Nome:	Riku Service snc
Indirizzo Internet:	www.riku-service.com
E-Mail:	assistenzaidl@riku-service.com
Telefono:	0039 (0) 4711430103
Sede:	Germania

IAN 451293_2310

Si prega di notare che l'indirizzo riportato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza tecnica. Contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica precedentemente menzionato.

Indirizzo:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str., 15

66386 St. Ingbert

Germania

Ordine di parti di ricambio:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

C.M.C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Stand der Informationen · Dernière mise à jour ·
Versione delle informazioni: 12/2023
Ident.-No.: UMK10E4122023-1



IAN 451293_2310

